

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny  
w Zgorzelcu**

59-900 ZGORZELEC  
ul. Warszawska 11  
tel. 75 6494520, 75 6494526, fax 75 6494529

HK.9051.1.65.2023.GK

**PWiK „Nysa” Sp. z o.o.**

**Zgorzelec**

Zgorzelec, dnia 25 lipca 2023 roku

Wpł. 26. 07. 2023

3434

246 - py

L.dz. : .....

**Ocena cząstkowa jakości wody pobranej**

**dnia 17 lipca 2023 roku**

**w Zgorzelcu**

**- SUW, ul. Henrykowska 3 – kurek czerpalny w hali filtrów**

**(woda uzdatniona)**

Na podstawie sprawozdania z badania wody Nr 188/N z dnia 20 lipca 2023 roku stwierdza się co następuje:

Bakteriologicznie woda bez zastrzeżeń.

Woda przezroczysta, bezbarwna, miękka, o bardzo słabym zapachu. Zawartość chlorków, żelaza, manganu, jonu amonowego, azotynów, azotanów, siarczanów, fluorków, utlenialność z  $\text{KMnO}_4$ , przewodność właściwa oraz odczyn pH w granicach norm sanitarnych. Woda o niskiej zawartości magnezu.

Pod względem mikrobiologicznym i fizykochemicznym w zakresie podstawowej analizy sanitarnej, woda odpowiada wymaganiom higieniczno-sanitarnym, jakim powinna odpowiadać woda przeznaczona do spożycia przez ludzi.

Podstawa prawna:

- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294)

Sporządziła:

**PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
w Zgorzelcu**

*Andrzej Kellner*

**MŁODSZY ASYSTENT  
Sekcja Higieny Komunalnej**

*Kozak*  
**Grażyna Kozak**



AB 668



Zgorzelec, 20 lipca 2023 roku

**POWIATOWA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA W ZGORZELCU**

**Laboratorium Monitoringu Środowiska**

**ul. Warszawska 11**

**59-900 Zgorzelec**

**tel. 75 64 94 525, fax: 75 64 94 529**

oryginał – kopia

**SPRAWOZDANIE Z BADANIA WODY Nr 188/N**

<b>Zleceniodawca <sup>1)</sup></b>	Sekcja Higieny Komunalnej PSSE Zgorzelec ul. Warszawska 11 59-900 Zgorzelec <small>Nazwa i adres firmy, imię i nazwisko zleceniodawcy</small>		
<b>Nr próbki nadany przez próbkobiorcę <sup>1)</sup></b>	74	<b>Próbkobiorca <sup>1)</sup></b>	Pracownik Sekcji Higieny Komunalnej PSSE w Zgorzelcu
<b>Rodzaj próbki <sup>1)</sup></b>	Woda do spożycia	<b>Stan próbki</b>	Prawidłowy
<b>Cel badania próbki <sup>1)</sup></b>	Ocena jakości wody w obszarze regulowanym prawnie <small>Określenie celu badania próbki</small>		
<b>Pochodzenie próbki <sup>1)</sup></b>	Wodociąg sieciowy Zgorzelec - SUW, ul. Henrykowska 3 - kurek czerpalny w hali filtrów (woda uzdatniona) <small>Określenie miejsca i punktu pobrania próbki</small>		
<b>Data pobrania próbki <sup>1)</sup></b>	17.07.2023 <small>data</small>	<b>Kod próbki nadany w laboratorium</b>	188/N <small>Kod próbki</small>
<b>Data dostarczenia próbki</b>	17.07.2023 <small>data</small>	<b>Próbkę badano wg zlecenia</b>	46 /HK/Zg/N/23 <small>Nr zlecenia wewnętrznego</small>
<b>Badania rozpoczęto</b>	17.07.2023 <small>data</small>	<b>Badania zakończono</b>	20.07.2023 <small>data</small>

1) Informacje podane/dostarczone przez klienta

• Laboratorium nie uczestniczy w pobieraniu i transporcie próbek oraz nie ponosi odpowiedzialności za wszystkie informacje podane przez klienta.

• Próbki pobrane według deklaracji klienta (PN-EN ISO 19458: 2007 i PN ISO 5667-5: 2017-10)<sup>1)</sup>

• Wyniki z badań odnoszą się wyłącznie do dostarczonej próbki.

• Sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.

• Klient ma prawo do skargi w terminie 14 dni od daty potwierdzenia otrzymania sprawozdania.

• W trakcie realizacji badań nie wystąpiły żadne szczególne okoliczności mogące wpłynąć na wynik końcowy badania.

• Dokumenty i zapisy dotyczące badania oraz badanej próbk/ek nie ujęte w niniejszym raporcie przechowywane są w Laboratorium Monitoringu Środowiska. Mogą być udostępnione klientowi na jego życzenie.

**Dodatkowe informacje:**

Brak.

## SPRAWOZDANIE Z BADANIA WODY Nr 188/N

## Analiza mikrobiologiczna

Kierunek badania	Metoda badawcza	Status badania*	Jednostka	Wynik	Niepewność	NDS***
Liczba bakterii grupy coli	PN-EN ISO 9308 -1: 2014-12+A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	A	jtł/ 100 ml	0	-	0
Liczba <i>Escherichia coli</i>	PN-EN ISO 9308 -1: 2014-12+A1:2017-04 metoda filtracji membranowej	A	jtł/ 100 ml	0	-	0
Liczba enterokoków kałowych	PN-EN ISO 7899-2:2004 metoda filtracji membranowej	A	jtł/ 100 ml	0	-	0
Ogólna liczba mikroorganizmów na agarze odżywczym z ekstraktem drożdżowym w temperaturze 22°C po 72 h	PN-EN ISO 6222: 2004 metoda płytkowa, posiew węglowy	A	jtł/ 1 ml	nie wykryto	-	bez nieprawidłowych zmian <sup>3)</sup>

## Analiza fizykochemiczna

Kierunek badania	Metoda badawcza	Status badania*	Jednostka	Wynik/ Rezultat(")	Niepewność	Granica oznaczania	Niepewność granicy oznaczania	NDS***
Mętność	PN-EN ISO 7027-1: 2016-09 z wył. pkt. 5.4 metoda nefelometryczna	A	NTU	0,13	± 0,02	0,13	±0,04	1,0
Barwa	PN-EN ISO 7887: 2012 p. 7 metoda wizualna	A	mg/l Pt	5	± 1	5	1	bez nieprawidłowych zmian <sup>4)</sup>
Zapach	PB-01.00.00, edycja 3 z dnia 18.03.2015 r.	N	-	z1R		-	-	bez nieprawidłowych zmian
pH (temp. 25° C) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.	PN-EN ISO 10523:2012 metoda potencjometryczna	A	-	7,3	± 0,1	4	-	6,5-9,5
				temperatura pomiaru: 17,7 °C				
Przewodność właściwa (temp. 25° C) Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.	PN-EN-27888: 1999 metoda konduktometryczna	A	µS/cm	500	± 14	300	±3	2500
				temperatura pomiaru: 17,5 °C				
Stężenie sumaryczne wapnia i magnezu (Twardość ogólna)	PN-ISO 6059: 1999 metoda miareczkowa	A	mg/l	146,2	± 22,4	6	±0,6	60-500
Stężenie żelaza ogólnego	PN-ISO 6332: 2001+Ap1:2016-06 metoda spektrofotometryczna	A	µg/l	<30**	± -	30	±5	200
Stężenie manganu ogólnego <sup>2)</sup>	PN-92/C-04590.03 metoda spektrofotometryczna	A	µg/l	<30**	± -	30	±4	50
Stężenie magnezu	PN-C-04554-4: 1999, Załącznik A metoda miareczkowa	A	mg/l	8,8	± 1,0	-	-	7-125
Stężenie chlorków	PN-ISO 9297: 1994 metoda miareczkowa	A	mg/l	45,0	± 6,1	2	±0,2	250
Stężenie jonu amonowego	PN-ISO 7150-1: 2002 metoda spektrofotometryczna	A	mg/l	<0,037**	± -	0,037	±0,011	0,50
Stężenie azotynów	PN-EN 26777: 1999 metoda spektrofotometryczna	A	mg/l	<0,020**	± -	0,02	±0,002	0,50
Stężenie azotanów <sup>2)</sup>	PN-82/C-4576.08 metoda spektrofotometryczna	A	mg/l	9,0	± 0,9	0,5	±0,05	50
Utlenialność z KMnO <sub>4</sub>	PN-EN ISO 8467: 2001 metoda miareczkowa	N	mg/l O <sub>2</sub>	<0,7**	± -	-	-	5,0
Siarczany	PN-ISO 9280: 2002 metoda gravimetryczna	N	mg/l	71	± 6	-	-	250
Fluorki	PB-03.00.00, edycja 3 z dnia 18.03.2015 r. metoda spektrofotometryczna	N	mg/l	0,46	± 0,07	-	-	1,5

\*) A - akredytowany, N - nie akredytowany

\*\*) granica oznaczalności

\*\*\*) NDS - najwyższe dopuszczalne wartości wskaźników określonych w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U.2017 poz. 2294)

jtł - jednostka tworząca kolonie

1) - metoda inna niż w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U.2017 poz. 2294)

2) Metoda wycofana z katalogu Polskich Norm. Spełnia wymagania dotyczące metod w obszarze regulowanym prawnie.

3) Zalecane: 100 jtł/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej i 200 jtł/1 ml w kranie konsumenta.

4) Zalecane w kranie konsumenta &lt; 15mg PM

Podana wartość niepewności nie uwzględnia niepewności związanej z pobieraniem próbek.

Podana niepewność rozszerzona wynika z niepewności standardowej złożonej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95 %.

Dla badań mikrobiologicznych podano przedział niepewności pomiaru przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95% wg. PN-ISO 29201:2022-02

Metody spełniają wymagania dotyczące metod określonych w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. (Dz.U.2017 poz. 2294).

(\*) Wartości poprzedzone znakiem "&gt;" lub "&lt;" są rezultatami. Dla rezultatów niepewność podawana jest dla ustalonych granic oznaczania.

Sprawozdanie zatwierdził:

Sprawozdanie autoryzował:

**ODDZIAŁ LABORATORYJNY**  
**Laboratorium Monitoringu**  
**Środowiska**  
**STARSZY ASYSTENT**  
*Grażyna Moskalska*

**Laboratorium Monitoringu**  
**Środowiska**

*Marzena Gajdzik*

KONIEC SPRAWOZDANIA

strona 2/2

Zgorzelec, dnia 10 sierpnia 2023 roku

HK.9051.1.68.2023.JC

**Ocena cząstkowa jakości wody pobranej  
dnia 17 lipca 2023 roku  
w Zgorzelcu, ul. Henrykowska 3  
- SUW, kurek czerpalny w hali filtrów (woda uzdatniona)**

Na podstawie sprawozdań z badania wody Nr 659/BW-CHW/2023/A z dnia 31 lipca 2023 roku stwierdza się co następuje:

pod względem badanych parametrów chemicznych (dotyczy: glinu, ołowiu, kadmu, selenu, miedzi, niklu, antymonu, chromu ogólnego, sodu, arsenu, chloroformu, bromodichlorometanu,  $\Sigma$  THM,  $\Sigma$  trichloroetenu i tetrachloroetenu, 1,2-dichloroetanu, rtęci) **woda odpowiada** wymaganiom higieniczno-sanitarnym, jakim powinna odpowiadać woda przeznaczona do spożycia przez ludzi.

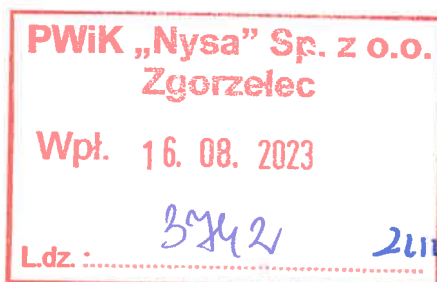
Podstawa prawna:

- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294)

Sporządziła:

**KIEROWNIK  
Sekcji Higieny Komunalnej**

*Jolanta Celej*



**PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
w Zgorzelcu**

*Andrzej Kellner*



AB 682



STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA  
w Zgorzelcu

Wpłynęło dnia 07.08.2023  
L. dz. 4093/HK Podpis [Signature]

*HK*  
Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Jeleniej Górze  
58-500 Jelenia Góra ul. Kasprowicza 17  
Oddział Laboratoryjny  
58-500 Jelenia Góra ul. Wolności 139

telefon: 75 6435582 (83) ; 75 6435574

Jelenia Góra, dnia 31.07.2023 r.  
oryginał /kopia\*\*

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ 659 / BW-CHW / 2023/A WODY

**Nazwa i dane klienta :** Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna  
w Zgorzelcu  
ul. Warszawska 11, 59-900 Zgorzelec  
Laboratorium Monitoringu Środowiska

**Próbkę/ki do badań przyjęto#:** Zgodnie ze zleceniem wewnętrznym 46/HK/Zg/N/23 z dnia 17.07.2023 r.  
Zgodnie z rocznym harmonogramem pobierania próbek wody na 2023 r.

**Miejsce pobrania próbek/ki/# :** Wodociąg sieciowy Zgorzelec, SUW, ul. Henrykowska 3,  
kurek czerpalny w hali filtrów (woda uzdatniona)

**Próbkę/ki pobrał:** pracownik PSSE w Zgorzelcu

**Metoda pobrania próbki/ek #:** PN EN ISO 19458:2007; PN-EN ISO 5667-5:2017-10

**Próbkę/ki do badań pobrano#:** 17.07.23 r.

**Data przyjęcia próbek/ki :** 17.07.23 r.

**Data wykonania badań:** 17.07.23 r. – 28.07.23 r.

**Opis i identyfikacja próbek/ki :**

- woda do spożycia
- oznakowanie przez próbkobiorcę: 74
- oznakowanie przez Oddział Laboratoryjny: 1129/M/Na/As/Hg/T
- stan próbek/ki: bez zastrzeżeń

Zatwierdził:

KIEROWNIK  
Laboratorium Badań Mikrobiologicznych  
Dorota Sadowczyk

Otrzymują :

1. klient – 1 egz.
2. a/a – 1 egz.

1. Bez pisemnej zgody Oddziału Laboratoryjnego sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
2. Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych próbek próbek/ki.
3. Oddział Laboratoryjny nie uczestniczył w pobieraniu i transporcie próbek/ki.
4. Klient ma prawo do reklamacji w terminie 14 dni od daty otrzymania sprawozdania.
5. Niniejsze sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań wykonywanych metodami objętymi zakresem akredytacji AB 682 oraz badań nieakredytowanych spełniających wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025. Wyniki spoza zakresu akredytacji zostały oznaczone „\*\*”
6. Oddział laboratoryjny nie ponosi odpowiedzialności za informacje dostarczone przez klienta.

#- informacje dostarczone przez klienta  
\*\* niepotrzebne skreślić

Poświadczam zgodność podpisu  
dokumentu z okazanym oryginałem.

Zgorzelec, dnia 10.08.23 Sekcji Higieny Komunalnej

Podpis .....

KIEROWNIK

Joanna Celej

**WYNIKI BADAŃ**

**LABORATORIUM ANALIZ INSTRUMENTALNYCH**

Lp.	Badanie chemiczne. Metoda wg której wykonano badanie	Jednostka miary	GO	Wartość parametryczna <sup>1)</sup>	Wynik
1	Glin (PN-EN ISO 15586:2005)	µg/l	30,0	200	<30,0 * (30,0 ± 3,6) <sup>2)</sup>
2	Ołów (PN-EN ISO 15586:2005) <sup>S</sup>	µg/l	2,0	10	<2,0 * (2,0 ± 0,3) <sup>2)</sup>
3	Kadm (PN-EN ISO 15586:2005)	µg/l	1,0	5	<1,0 * (1,0 ± 0,1) <sup>2)</sup>
4	Selen (PN-EN ISO 15586:2005)	µg/l	2,0	10	<2,0 * (2,0 ± 0,2) <sup>2)</sup>
5	Miedź (PN-EN ISO 15586:2005)	mg/l	0,005	2,0	<0,005 * (0,005 ± 0,001) <sup>2)</sup>
6	Nikiel (PN-EN ISO 15586:2005)	µg/l	5,0	20	<5,0 * (5,0 ± 0,6) <sup>2)</sup>
7	Antymon (PN-EN ISO 15586:2005)	µg/l	2,0	5	<2,0 * (2,0 ± 0,2) <sup>2)</sup>
8	Chrom ogólny (PN-EN ISO 15586:2005)	µg/l	2,0	50,0	<2,0 * (2,0 ± 0,2) <sup>2)</sup>
9	Sód (PN-ISO 9964-3:1994)	mg/l	0,2	200	41,8 ± 4,2 <sup>2)</sup>
10	Arsen (PN-EN ISO 11969:1999) <sup>3)</sup>	µg/l	1,0	10	<1,0 * (1,0 ± 0,1) <sup>2)</sup>
11	Trichlorometan (chloroform) (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-118 wyd. nr 04 z dnia 07.11.2022r.)	mg/l	0,002	0,030	<0,002 * (0,002 ± 0,0004) <sup>2)</sup>
12	Bromodichlorometan (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-118 wyd. nr 04 z dnia 07.11.2022r.)	mg/l	0,002	0,015	0,003 ± 0,001 <sup>2)</sup>
13	Dibromochlorometan (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-118 wyd. nr 04 z dnia 07.11.2022r.)	mg/l	0,002	-	0,005 ± 0,001 <sup>2)</sup>
14	Tribromometan (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-118 wyd. nr 04 z dnia 07.11.2022r.)	mg/l	0,002	-	0,005 ± 0,001 <sup>2)</sup>
15	Σ THM # (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-118 wyd. nr 04 z dnia 07.11.2022r.)	µg/l	8	100	15 ± 3 <sup>2)</sup>
16	Trichloroeten (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-119 wyd. nr 04 z dnia 07.11.2022r.)	µg/l	0,5	-	<0,5 * (0,5 ± 0,1) <sup>2)</sup>
17	Tetrachloroeten (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-119 wyd. nr 04 z dnia 07.11.2022r.)	µg/l	0,5	-	<0,5 * (0,5 ± 0,1) <sup>2)</sup>
18	Σ trichloroetenu i tetrachloroetenu ## (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-119 wyd. nr 04 z dnia 07.11.2022r.)	µg/l	1,0	10	<1,0 * (1,0 ± 0,2) <sup>2)</sup>
19	1,2-dichloroeten (PN-EN ISO 10301:2002 z wył. pkt.2,6.); (IT-119 wyd. nr 04 z dnia 07.11.2022r.)	µg/l	0,5	3,0	<0,5 * (0,5 ± 0,1) <sup>2)</sup>

Poświadczam zgodność odpisu

dokumentu z okazanym oryginałem.

Zgorzelec, dnia 10.08.2023 r.

Podpis .....

**KIEROWNIK**

**Sekcji Higieny Komunalnej**

Joanna Celej



**LABORATORIUM BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH**

Lp.	Badanie chemiczne. Metoda wg której wykonano badanie.	Jednostka miary	GO	Wartość parametryczna <sup>1)</sup>	Wynik
1	Rtęć (PN-EN 1483:2007) <sup>3)</sup>	µg/l	0,3	1	<0,3 * (0,3 ± 0,1) <sup>2)</sup>

- 1) Wartość parametryczna -najwyższa dopuszczalna wartość parametru w próbce wody wg Rozp. Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi ( Dz.U. z 2017r. poz.2294).
- 2) Niepewność rozszerzona obliczona dla współczynnika k=2, co odpowiada poziomowi ufności ok.95%. Podana wartość nie uwzględnia niepewności związanej z pobraniem próbki. W przypadku wyników poniżej dolnego i /lub górnego zakresu metody akredytowanej niepewność rozszerzoną stanowi niepewność oszacowana dla dolnego i /lub górnego zakresu metody.
- 3) Metoda wycofana z Katalogu Polskich Norm, spełnia wymagania dotyczące metod określonych w Rozp. Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. (Dz.U. z 2017r. poz.2294) w sprawie wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.  
# - Σ THM oznacza sumę stężeń wyszczególnionych związków: trichlorometan, bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan (metoda z obliczeń)  
GO – granica oznaczalności  
S - badania nieakredytowane spełniające wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025:2018-02  
\*- podana wartość jest spoza zakresu akredytacji i stanowi jedynie informację o wyniku

**LABORATORIUM BADAŃ  
FIZYKOCHEMICZNYCH**

Autoryzował:

STARSZY ASYSTENT

*Marta Michalska*

**LABORATORIUM ANALIZ  
INSTRUMENTALNYCH**

Autoryzował:

STARSZY ASYSTENT

*Magdalena Jaskólska*

Poświadczam zgodność odpisu  
dokumentu z okazanym oryginałem

Zgorzelec, dnia 10.08.2020

Podpis .....

**KIEROWNIK**  
Sekcji Higieny Komunalnej

*Jolanta Celej*

KONIEC